Ն° 7784 1911 ՄԱՐՏ 22-4 ԱՊՐԻԼ ՇԱԲ 22 ՄԱՐՏ 1327 27 ՆԱԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՄԱՐ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՀԱՆ ԽԷՐԲԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսախի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի բէհսախի 1877

ԳԱԳԱՐ ԱԼԻ ԴԱՐՃԱՐԱՐ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՃԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹՈՒԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՈՒ, ԹԻՒԱՃԱՌՈՒԹԻՒՆ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՒԹԻՒՆ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷՄԱԳԻՆԵՐԸ ԲԷՆԻՆ (ՄԻՆՉ. 20
Սբանպոլ վի Թաշրա, սեռեկիի 130 ղրշ.
» » » 6 այլեղը 70 »
» » » 3 այլեղը 40 »
Մեհմալիի էնճեհպիի սեռեկիի 32 ֆր.
» » » 6 այլեղը 17 »
» » » 3 այլեղը 10 »

ՍՈՒՍԻԳԻՅԷ ՐԱՂՊԷԹ

ԿՈՄԻՏԱՍ Վ.ԻՆ ԳՕՆՍԷՐԼԷՐԻ

Շէֆիրլէրաէ վէ մանասթիրլարա բուհանիլէրին ասուի խսիմամլիտուն կազէթալար արա սրբա պահա իսլէրէր։ Պու հալ էալընըզ պլգաէ էօգ սրբ ,սաբր մրլէթէրաէ տաբի վար սրբ, վէ պուն գալանմամբ բուհանիլիք մէսէլէքտաէ տէյրի սիր, իլա ֆ մէսլեքէ կիրմէք թարիղնում սիր։ Պիկիմ կէօրուէկիմիզ վէ տիզգամ իմտիկիմիզ չու քի, էքսէր սէֆա սէֆիլ ատամարին էվլաալը, չէհիր իշնամէ պիր մէքթէպէ սէվամ իսէճէք հալտէ պուլընմաալընան, պիր վանքա կէօնտէրիլիյօր վէ օրատա բուհանալը պիլգինէ կիրիյօր։

Տիհնատա ֆուզարալրգ հիշ պիր վազրի այլպ սէյլի սիր, ֆագամ պագէն սէֆալէթ ինանալն ալիշագսրլրընան իլէրի կէլիյօր վէ մաէթթէէսիւֆ պու գագիլէն ատամարին էվլտալրը տա էքսէր սէֆա բուհանալը պիլքինէ կիրալէրինաէն սօնրա էհալիինն պալնա պէյա քէսիլիյօրլար։

Իզմիրլեան Ս.ին պապասը թէրվի իմ, Արմենան Ս.ին բէտէրի պիր չինթէ, Դուբեան վէ Արշարունի Ս.լարին բիտերի տէ ենէ էտնաֆ պիրի, ֆագամ պունլար էհալի պէյնինտէ էհէմմիյէթ քէսալ իթմիշէր, գիրա պու ատամար ֆուզարա օլմագլա պէրթակէր ալիշագրգ ատամար տէյլ իմբէյէր, պիզիմ սէօզիւմրզ պու կիսիլէրէ պիտ տէյլ սիր։

Ֆագամ պու հագիգաթլար իլէ պէրաակէր ումում բուհպան սընրքինը տա իթամ իտուպ սթմագ սօզրու պիր մուամէյէ տէյլ սիր։

Պիզ գիհիգալիսք եանի բուհպան թարֆտարը տէյնիզ։ Վէ էկէր թիւրքիստա պիզիմ մրլէթմէէ մէվճուտիյէթիմզ մեզէհպէ թանրըմըզ օլմաղտա, ինթիմալ քի պիզ պու կիսն բուհպան սընրքը հագրնտա պայղա պիր թարզտա լիան իսթիմալ իսէր իտիք, հալպուքի պու կիսն մրլէթմէէ թէչվիլաթմրզը պէօյլէ իյմագ իթմիկինտէն պիզ բուհպան սընրքը լէե մէշղուլ օլմաղա մէճպուրըզ, վէ պու սէպէպլէ ենրի իսէրէր սէյլ սիր։

Ամանա սօնրա Կոմիտաս Վ. էէ պիր գաչ քէրբէ սէ միւլաղաթ իմտիք, քէնտի թասավվուրաթընը անլարընզ վէ մուսիպլինին նազարի զրամ հագրնտաքի վատի մալիմամթնա հայրէթ իմտիք, պեղիմ հայրէթ իմթմզիզ էլպէթտէ պէօյլէ պիր չէյ տէյլ պիր ֆագամ Լանկէ պէյ կիպի պիր զամբին թագտիրի էլպէթտէ էհէմմիյէթլի պիր քէֆիյէթ սիր։

Անմագ չիմտի մուհիմմ նօգթա չու սրբ. մրլէթտէ պէօյլէ պիր մուսիպի մուալիմի պուլընմասը՝ քեաֆի տէյլ սիր, պիզ պէօյլէ պիրինանէն նէ՞ սուրէթլէ իսթիֆատ իսէճէյիզ Կոմիտաս Վ. եալընըզ էօթէսէ պէրիտտ պիր իքի զոնսէր վէրմէքլէ մի՞ վազրի կէչիրէճէք, եօգա մրլէթտէ ճիտատ պիր կսէր մէյտանա կէթիրէճէք մի՞։ Եկէր զոնսէր վէրմէքլէ վազի կէչիրէճէքսէ, պիզ էհալիմիզին ֆէնտը մուսիպիտքի նօգատա մալիմամթը բէք ալա պիլսիկիմզտէն պէօյլէ թէչէպվիսէրին պէօյիւք պիր բաղպէթ պուլամաղընը մէմուլ իմթիյզ, նասալ քի Կոմիտաս Վ.ին պիր գաչ հաֆթա մուգատատէ վէրտիկի զոնսէրտէ էհալի իչէրի կիրմէկէ պիլէթ պուլմասընը կիպի, սօն քաղար կիւնիւ օթուրաճագ էրէյիճէ եէր պուլընմըզ սրբ։ Պունդն իքի սէպէպի վար սրբ, պիրի մուհիպտէ մաթլուպը վէճէյէ իլերլէմէմիզ օլմասընզ, վէ իքինճիսի տէ մրազիրգա, վագրբ բարաը օլան պիր սընրքիմզը տա վար սրբ, ֆագամ պունդար տա սէնաթը թագտիր իսէյէր տէյլ սիր ,վէ օրա օրա պիր զոնսէրէ մէրագ տա պիրթագտի զալ օրուր կիտէր վէ պունտան տա պիր նէթիճէ գալմագ։

Պիզ Կոմիտաս Վ.ին էօյրէթտիկի մրլի նաղտէլէրտէն գիյատէ քէնտէյնին թէրէնիմտէքի ինթիրամ վէ ուսուլա տրգրամի իմտիք։ Ինթիզամ, 300 չօճուզին պիր գաչ սէս իլէ պիր նաղտէյի սէպէլերի զարբրտրգատարզին օգուտմարին տա էէօրիւնիյօր իսի, պանուսուս քի, պունը նօթա իլէ տէ օգրմայօր վէ հէման պիր այտա թանսիլ իսիյօրար իսի։

Տօղրուտ պունդար չայտիր թագտիր չէյլեր տիր, ֆագամ պիզիմ էէօսթէրիչտէն զիյատէ ճիտտի իշլերէ լիզզումմըզ վար սրբ։ Կամիտաս Վ. պուրատա պիր գաչ զոնսէր վէրտի, պիր իքի հաֆթատան Մրսբրա կիտէճէք ,պուհնատն էվվէլ տէ Իզմիրէ կիթմիշ իսի, ֆագամ պունլարին հիւմէսիսաէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի օլան իշլեր տէյիլ տիր. Նիհայէթ իշ նէրէ՞տէ զարար գլզմագ վէ Կոմիտաս Վ. կիպի պիր մուալիմտէն միլէթ նէ իսթիֆատէ իսէճէք.

Այլազովսքի կիպի մէշհուր պիրէսամ կէմիշ վէ հիշ տէյիլսէ պիր գաչ թագպօ պրգամը, իլեյ էպէտ ոնրն էսէրի տէյու կէօսթէրիլէճէք։ Այլան կէօսթէրմէնին ֆագամ պիր կիւն Կոմիտաս Վ. վէֆամ իթտ, պիզ մուամիլէյինն հիշ պիր էսէրինի կէօսթէրէմէյիզ, գիրա թէրթիպ իթտիկի զոնսէրլերի պիլէ քէնտիսի մէվճուտ օլմազտա իսարէ իթմէք գապալ տէյիլ տիր։

Պունդն իւզէրինէ պաղը զէվաթ տիւչիմմէշ թաշրմտը վէ պաղընը նէ նէթէճէյէ կէմիշլեր տիր։ 2-3000 լիրա պիր սէրմայէ թէտարիքի իլէ պ.ր զոնսէրվամուտա եանի տարիւ մուսիպի քիչտա օլընանագ, վէ ոնատա միւգիէտիր թալէպէյեր էէթիշտիրիլէճէք տիր, պիթթապի ոնլարատա իսթիտատը օլան, սօնրա էվրօբայա կէօնտէրիլէճէք վէ թէվսիի մալիմամթ էյլէյէճէք տիր։ Ֆագամ միլէթ պիր զոնսէրվամուտա իշնն 2-3000 լիրայը նէ՞րէտէն թէտարիք իտէճէք ,իշթէ միշքիլ ճիհէթ պու տրր։ Պու բարա եօյլէ պիր իքի զոնսէր իլէ թէտարիք օլընանագ պիր չէյ տէյլ տիր, պիր տահիպը խայրն պու բարայը քէնտի քէսպինտէն վէրմէսի իդթիզա իսէր քի՞ պուտա մրմգէն օլան պիր չէյ կէօրիւնմէյօր, պնտայէն ալէյհ էրմէնի միլէթինտէ 3000 վրա սարքը իլէ պիր զօնսերվարուտա թէկսիս իթմէք խէյալընն արգասընտան կիտէճէք եէրտէ, Կոմիտաս Վ.ին պուրատա պուլընմասընտան պիլ իսթիֆատ 10-15 մուալիմ եէթիշտիրելիմ վէ պու սուրէթլէ թաշրարտտա տա մուսիպկյի ինթիզամա գոյմագ իշնն նէ եարապվերսէք տը եարալըմ։

Կոմիտաս Վ. քէնտի մէշղուլիյէթինտէ, էսէրլեր թէրթիպ իթմէսինտէ սէրպէթ գալմագ շարթյալ էն աղը այտա 15-20 լիրայա պիր ինթիյաճը վար սրբ։

Մրլէթ պէօյլէ մրազիթտիր պիր մուալիմէ շիմտիլէ պու մէպղաը թէէմին ինթիմէնին պիր չարէսինէ պաղմալը վէ 10—15 մուալիմ եէթիշտիրելի։ Էկէր պիր զօնսերվարուտա թէկսիսինէ մէշղուլ օլամագտագ, պիզ թէկսիսիլէ տէրլզ քի՞ հիշ պիր իշ պաշա չզգարբլամայաճագ սրբ։

Մէսէնի պիր մրլէթտէ մուսիպկինին էհէմմիյէթի բէք պէօյիւք տիր։ Տահա 2-3 կիւն էվվէլ եազարզ քի՞ Ռուսմուհարրիրլերի Զուբաճեանդն չէրէֆինէ պիր զինթէթ թէրթիպ իթմէք իսթէյօրլար, պու մրլէթինիզ իշինն պիր չէրէֆ տէյլ՞լ մի, ֆագամ պու կիւն Զուբաճեան կիպի պիր տահիպը իգթիսարնէրէտ տիր. միւգթէսիրլիպիր մուալիմնէրէ՞տէ։

Պուրատա 10-15 մուալիմ եէթիշտիրմէկէ թէչպիւս էյլէմէք վէ պունլարան էն մուռթայիտլերինի միլէթին թահնը իսարէսինտէ պուլընան պիր վասիկէթ իլէ Էվրօբայա կէօնտէրմէք էն գրտա թարիզ տիր վէ Կոմիտաս Վ.ին մալիմամթնան իսթիֆատ իթմէնին տէ եօլը պու տրր ,օգատա պիր Գօնսէրվատուտա թէկսիս իսիյէճէք տէյու պէքլէմէք վէ այլարը սէնէլերի պօշ եէրտէ կէչիրմէք ատէթա խէյալ արգասընտան կիթմէք կիպի պիր չէյ տիր։

Կոմիտաս Վ.ի պու մագսէտ իշնն թէչվիզ իսէնլեր վար սրբ, հալպուքի սէօզ վէ ճիտտիյէթ արատրնտա պէօյիւք պիր ֆարզ վար սրբ վէ էկէր պիզ վէ Լիզզումը օլան ճիտտիյէթ իսէ, անմագ կէօսթէրտիյիմիզ թարիզ իլէ օլապիլիր։

Ա. Մ.

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Իրանին Բարիզ սէֆիրի Սամա խանին մէմլէքէթի հագգընտա պէյան իթիսիկի պիր միւթալէա նիքպինտէսի թէհէրանտա նէյր օլընան պիր կաղէթատա նէյր օլընմըշ սրբ։ Մուշարիլէյհ հալը հաղրբտա Իրան մէմլէքէթի հագզինտա տէրմիյան իսիլէն էֆֆէար վէ մութալէաթը պէտպինանէնին մուզայիրը հագիգաթ օլաուզընը վէ պու կիպի մուպալաղաքարանէ հալատիսլերին հաղը էհէմմիյէթ օլմասընընը քէնտիսիլէ լճարի մրլագաթ իսէն էճնէպի պիր կաղէմա մուխալիրինէ սէօյլէմիշ տիր։

Բարիզ սէֆիրի քէնտիսիլէ մուլագաթ իուուպ Իրան սիյասէթը հաղրբէսինտէն մալիմամ իսթէյէն պիր մուխալիբ չումութալաթատա պուլընմըշ սրբ։

Իրանին ինգրբազ վատիսինտէ պուլընտըզը հագգինտաքի թասավվուրլար պէյան իսիլէն մրմթալար գաթէն տօղրու տէյլ տիր, պէն պու կիպի թասավվուրաթը պէտպինանէյէ իսիթիրաք իսէմմ։

907 սէնէսինտէ Ռուս վէ Ինգիլիթէրա միյանընտա վրճուտէ կէլէն գարարը տէրլզ քի՝ հիշ պիր իշ պաշա չզգարբլամայաճագ սրբ։

Մէսէնի պիր մրլէթտէ մուսիպկինին էհէմմիյէթի բէք պէօյիւք տիր։ Տահա 2-3 կիւն էվվէլ եազարզ քի՞ Ռուսմուհարրիրլերի Զուբաճեանդն չէրէֆինէ պիր զինթէթ թէրթիպ իթմէք իսթէյօրլար, պու մրլէթինիզ իշինն պիր չէրէֆ տէյլ՞լ մի, ֆագամ պու կիւն Զուբաճեան կիպի պիր տահիպը իգթիսարնէրէտ տիր. միւգթէսիրլիպիր մուալիմնէրէ՞տէ։

Պուրատա 10-15 մուալիմ եէթիշտիրմէկէ թէչպիւս էյլէմէք վէ պունլարան էն մուռթայիտլերինի միլէթին թահնը իսարէսինտէ պուլընան պիր վասիկէթ իլէ Էվրօբայա կէօնտէրմէք էն գրտա թարիզ տիր վէ Կոմիտաս Վ.ին մալիմամթնան իսթիֆատ իթմէնին տէ եօլը պու տրր ,օգատա պիր Գօնսէրվատուտա թէկսիս իսիյէճէք տէյու պէքլէմէք վէ այլարը սէնէլերի պօշ եէրտէ կէչիրմէք ատէթա խէյալ արգասընտան կիթմէք կիպի պիր չէյ տիր։

Կոմիտաս Վ.ի պու մագսէտ իշնն թէչվիզ իսէնլեր վար սրբ, հալպուքի սէօզ վէ ճիտտիյէթ արատրնտա պէօյիւք պիր ֆարզ վար սրբ վէ էկէր պիզ վէ Լիզզումը օլան ճիտտիյէթ իսէ, անմագ կէօսթէրտիյիմիզ թարիզ իլէ օլապիլիր։

Ա. Մ.

ԹԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Իրանին Բարիզ սէֆիրի Սամա խանին մէմլէքէթի հագգընտա պէյան իթիսիկի պիր միւթալէա նիքպինտէսի թէհէրանտա նէյր օլընան պիր կաղէթատա նէյր օլընմըշ սրբ։ Մուշարիլէյհ հալը հաղրբտա Իրան մէմլէքէթի հագզինտա տէրմիյան իսիլէն էֆֆէար վէ մութալէաթը պէտպինանէնին մուզայիրը հագիգաթ օլաուզընը վէ պու կիպի մուպալաղաքարանէ հալատիսլերին հաղը էհէմմիյէթ օլմասընընը քէնտիսիլէ լճարի մրլագաթ իսէն էճնէպի պիր կաղէմա մուխալիրինէ սէօյլէմիշ տիր։

Բարիզ սէֆիրի քէնտիսիլէ մուլագաթ իուուպ Իրան սիյասէթը հաղրբէսինտէն մալիմամ իսթէյէն պիր մուխալիբ չումութալաթատա պուլընմըշ սրբ։

Իրանին ինգրբազ վատիսինտէ պուլընտըզը հագգինտաքի թասավվուրլար պէյան իսիլէն մրմթալար գաթէն տօղրու տէյլ տիր, պէն պու կիպի թասավվուրաթը պէտպինանէյէ իսիթիրաք իսէմմ։

907 սէնէսինտէ Ռուս վէ Ինգիլիթէրա միյանընտա վրճուտէ կէլէն գարարը խաթրա կէթիրմէյի տիր, թարիխը մէզքիւրեակ Ինգիլիթէրանին թէհրան սէֆիրի մէզքիւր գարարնամէնին պիր սուրէթինի տէ հիւքիւմէթը մէթպուէմէ թագտիմ իթմիշ իսի։ Իրի տէվլէթ արաընտա ագտ իսիլէն պու զարարնամէնին մուհիմմ միհնթէվիյաթինատն պուլընան ատիսէքի ֆիզրայը միթալա իսէլիմ։

«...Պալէատէ մէզքիւր թագրիրլերատէն սիզ Իրանլըլարս չու հագիգաթլար վարին վէ ալիքսար օլմաը տրր։ Կէօյա Ռուսիա հիւքիւմէթի Իրանա գարշը հրրա Թամա բօլիիիզատը թագիպ խիյար, հաթթա թագտիմ իթմէք էմէլինի պէսլէյօր սէյու հէշր օլընան հավատիս մուգարիմը հաղիգաթ տէյիլ տիր. իքի տէվլէթ թարաֆինտան ագտ վէ զաթ օլընան պու զարարնամէ մուճիպինճէ Իրանըն խսիիլալ վէ հագը հաքիմէթի էպէտիյէն մահֆուզ զալաճագ տրր...»

Վէ պիր տէ Մ. Բիշօնըն բարամնինթօտա Իրան հագզինտա սէօյլէմիշ օլաուզը չու ֆիգրալարը օգույալամ։

«Ռուսիա վէ Ինգիլիթէրա միյանընտա Իրանա տահր պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէլմիշ տիր։ Պու գարարնամէ մէմլէքէթը մէզքիւրէնին խսիիլալը ալէյհինէ օլմագ լազրէ նէ իքի տէվլէթին խաթրընտա նէ տէ պիրիմ էդնանրընզտա պիր ֆիքր վէ էմել վար սրբ...»

Պունդարատան պէյրա պէն խուսուսի օլարագ պիր չօգ Ինգիլիզ վէ Ռուս սիյասէթընընզ էէօրիլմիշ, Իրան հագզինտա պէսկեթիքլերի արզու վէ մազսէտլերինի սօրմուշրմ սրբ։ Ալարզրմ ճեվապլար իսէ սաֆ վէ բարլագ թէէմնամթ օլմուշ սրբ։ Խասսէին 91) սէնէսինտէ Լօնտրա սէֆիրի պուլընտըզմ էմտատ Իրանին լէհինէ օլարագ պիր չօգ հագիգաթա վարզի օլուուշ։

Այմանիանին հագարիյաթնա կէլինճէ՝ հիւքիւմէթը մրաշարիլէյհանին, Իրանին պաղը բօլինիգա նօգթալարը հաղգինտա Ռուսիա գապինէսի իլէ միւգքէրանտա պուլընաղը մալիմ տիր, Պու գասար սէօյլէյէկիլիրիմ քի, Այմանիա Իրանին մէնաֆիինէ մուզայիր հիշ պիր հարաքէթտէ պուլընմայաճագընա տայիր քէսֆի թէէմնամթ վէրմիշ տիր։

Սէֆիր Իրան սիյասիյաթը հագգինտա միւթալէաթընը սէրմէյան ինթիքանէն սօնրա, մէզքիւր մէմլէքէթտէ ուզարալագ խթնիլիէն չրմնանընքիլրէրի մէվզուը պանս ինթմիշ վէ տէմիշ տիր քի, «Իրան տէմիր եօլը խուսուսընտա իքի մէսէլէյի կէօզ էօնիւնէ կէթիրմէլի տիր։ Հէր քէս պու վասրթամի մէտիյէյ իլէ վաթանրին իմրան վէ թէրգզրընը խթէր։ Իքինճի ,պու իշէ չալըշագագ խարճի միլէթլեր օլաճաղը պէլլի տիր։ Պունէնալէյհ Իրան հիւքիւմէթի՝ էհվէն չարթալրա սի ժէնէրալ Բատէցքի մուֆասսալ պիր բարօրթօ պէտ խուսուս, պու բարօրթօտա, եէվմ մէզքիւրին կիմանիւզիւնտէ բրէնս Սվիթաթօբուզ-Միրսքինին ինրա ինթիրի ամէլիանը հարպկէ մուտատրճ իսի։ Բրէնսը մուշարիլէյհ պիթիւն կիւն առէտի քէնտիսինտէն զիյատէ օլան պիր տիւշման ալէյհինտէ հարպ ինթմիշ, վէ իշ պալէ վէ իշ թօր վէ եէրգ նէֆէր եէսիր ալմըշար. լաքին հալի բէք պուհրանը իսի. 1500 առատան գիտէ դայպ ինթմիշ օլուպ. պունարին իշինտէ ժէնէրալ Տոմպրօվսքի իլէ Օրէլ պայրընին հէման պիր ճիւմէ իսմէրաար պուլընմագտա իսի։ Ասքէրլէրի բէք եօրկուն օլուպ, սայքի արթրգ ֆիշնէքլերի եօղուտու, վէ քիւլլէյէնի մուհիմմանը պուլունրպ ասլա ֆասրլա վիրմէքտէրին թիֆինք աթէշի ինթմէքտէ օլան պիր տիւշմանտան եիւղ սարմ ուզագ իսի։

Ժէնէրալ Բատէցքի, պու իշլերի ֆէհմ խոնճէ, սօլ ճիհէթ գօլունը ուզունն միւտտեթ թէկիքէտ պրագմատագ իշնն եվվէլքի բլանընը թասիլ ինթի, վէ չէվիրմէ գօլարին Շիպգա գարիկէսինի իշղալ ինթմէլերինէ պէքլէմէքտիրին, տասքիրի Օսմանկէնին պիր գրսմընը քէնտույէ տօղրու ճէղգ ինթմէք վէ չէվիրմէ գօլարին մուամէլէթընա սուհուլէթ վիրմէք իշնն, ճէպհէյէն Օսմանսի ժէնէրալ Բատէցքի մուֆասսալ պիր բարօրթօ պիրդ, պու բարօրթօտա, եէվմ մէզքիւրին կիմանիւզիւնտէ բրէնս Սվիթաթօբուզ-Միրսքինին ինրա ինթիրի ամէլիանը հարպկէ մուտատրճ իսի։ Բրէնսը մուշարիլէյհ պիթիւն կիւն առէտի քէնտիսինտէն զիյատէ օլան պիր տիւշման ալէյհինտէ հարպ ինթմիշ, վէ իշ պալէ վէ իշ թօր վէ եէրգ նէֆէր եէսիր ալմըշար. լաքին հալի բէք պուհրանը իսի. 1500 առատան գիտէ դայպ ինթմիշ օլուպ. պունարին իշինտէ ժէնէրալ Տոմպրօվսքի իլէ Օրէլ պայրընին հէման պիր ճիւմէ իսմէրաար պուլընմագտա իսի։ Ասքէրլէրի բէք եօրկուն օլուպ, սայքի արթրգ ֆիշնէքլերի եօղուտու, վէ քիւլլէյէնի մուհիմմանը պուլունրպ ասլա ֆասրլա վիրմէքտէրին թիֆինք աթէշի ինթմէքտէ օլան պիր տիւշմանտան եիւղ սարմ ուզագ իսի։

Ժէնէրալ Բատէցքի, պու իշլերի ֆէհմ խոնճէ, սօլ ճիհէթ գօլունը ուզունն միւտտեթ թէկիքէտ պրագմատագ իշնն եվվէլքի բլանընը թասիլ ինթի, վէ չէվիրմէ գօլարին Շիպգա գարիկէսինի իշղալ ինթմէլերինէ պէքլէմէքտիրին, տասքիրի Օսմանկէնին պիր գրսմընը քէնտույէ տօղրու ճէղգ ինթմէք վէ չէվիրմէ գօլարին մուամէլէթընա սուհուլէթ վիրմէք իշնն, ճէպհէյէն Օսմանսի ժէնէրալ Բատէցքի մուֆասսալ պիր բարօրթօ պիրդ, պու բարօրթօտա, եէվմ մէզքիւրին կիմանիւզիւնտէ բրէնս Սվիթաթօբուզ-Միրսքինին ինրա ինթիրի ամէլիանը հարպկէ մուտատրճ իսի։ Բրէնսը մուշարիլէյհ պիթիւն կիւն առէտի քէնտիսինտէն զիյատէ օլան պիր տիւշման ալէյհինտէ հարպ ինթմիշ, վէ իշ պալէ վէ իշ թօր վէ եէրգ նէֆէր եէսիր ալմըշար. լաքին հալի բէք պուհրանը իսի. 1500 առատան գիտէ դայպ ինթմիշ օլուպ. պունարին իշինտէ ժէնէրալ Տոմպրօվսքի իլէ Օրէլ պայրընին հէման պիր ճիւմէ իսմէրաար պուլընմագտա իսի։ Ասքէրլէրի բէք եօրկուն օլուպ, սայքի արթրգ ֆիշնէքլերի եօղուտու, վէ քիւլլէյէնի մուհիմմանը պուլունրպ ասլա ֆասրլա վիրմէքտէրին թիֆինք աթէշի ինթմէքտէ օլան պիր տիւշմանտան եիւղ սարմ ուզագ իսի։

Ժէնէրալ Բատէցքի, պու իշլերի ֆէհմ խոնճէ, սօլ ճիհէթ գօլունը ուզունն միւտտեթ թէկիքէտ պրագմատագ իշնն եվվէլքի բլանընը թասիլ ինթի, վէ չէվիրմէ գօլարին Շիպգա գարիկէսինի իշղալ ինթմէլերինէ պէքլէմէքտիրին, տասքիրի Օսմանկէնին պիր գրսմընը քէնտույէ տօղրու ճէղգ ինթմէք վէ չէվիրմէ գօլարին մուամէլէթընա սուհուլէթ վիրմէք իշնն, ճէպհէյէն Օսմանսի ժէնէրալ Բատէցքի մուֆասսալ պիր բարօրթօ ալտ խուսուս, պու բարօրթօտա, եէվմ մէզքիւրին կիմանիւզիւնտէ բրէնս Սվիթաթօբուզ-Միրսքինին ինրա ինթիրի ամէլիանը հարպկէ մուտատրճ իսի։ Բրէնսը մուշարիլէյհ պիթիւն կիւն առէտի քէնտիսինտէն զիյատէ օլան պիր տիւշման ալէյհինտէ հարպ ինթմիշ, վէ իշ պալէ վէ իշ թօր վէ եէրգ նէֆէր եէսիր ալմըշար. լաքին հալի բէք պուհրանը իսի. 1500 առատան գիտէ դայպ ինթմիշ օլուպ. պունարին իշինտէ ժէնէրալ Տոմպրօվսքի իլէ Օրէլ պայրընին հէման պիր ճիւմէ իսմէրաար պուլընմագտա իսի։ Ասքէրլէրի բէք եօրկուն օլուպ, սայքի արթրգ ֆիշնէքլերի եօղուտու, վէ քիւլլէյէնի մուհիմմանը պուլունրպ ասլա ֆասրլա վիրմէքտէրին թիֆինք աթէշի ինթմէքտէ օլան պիր տիւշմանտան եիւղ սարմ ուզագ իսի։

ՄԱՅՈՐ ԱՋՈՒՆ ՂԱԿԵՎՈՒՆ

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՀԱՅԵՐԻՆ ԾԻԼՈՒՈՐ

46 Օրդ Գլխ. Վաssաչ meպrաllեoիպ 46 Օրդ

ՈՂՋՈՒՅՆ 1911 Մարտ 17

Մարտ

Օ. վասն տրիտերորդ Շնչող Կիսուն Ամիսն վաղվրայ հին։ Եղեմեան Մեռ. պատգամ Լուսով Լուսով ստ Ազնուական սիրելիս Դարս Ամենեանցասն Թշմէն հին Հոյրեվ Ամենեանցն Թշրերեվ Եանուչ Ազգեվ ստացան Գիտնական Գիտնական Գիտնական

ԿՅՈՎԿՈՊՈՍ

Ինչպես հայտնի է, Ռուսաստանի Գիտությունների ակադեմիայի Հնագիտության ինստիտուտի Սարատովի հնագիտական արշավախումբը Սարատովի մարզի Ուրուսի գյուղի մոտ հանդիպեց հնագույն գերեզմանոցի, որտեղ հանդիսավոր թաղումներ են կատարվել մ.թ.ա. IV դարի վերջին։ Գերեզմանոցի հարավային մասում հայտնաբերվեց մի հարուստ կանացի գերեզման, որտեղ հանգուցյալի հետ միասին թաղված է եղել նաև ձիու գանգ։ Գերեզման

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ Կաթէյնուն սիւվար օլորը Սամանիի վաքրը Ալաքի. Ապրիլին 2 ինճի բազար կիւնու Տէրսաատէթէ մուվասէլէթ վէ Ապրիլին 4 ինճի սալը կիւնու էօյլէնուէն սոնրա ալաքի. սահթ 3սէ Տէրսաատէթէն Միսիրլի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարակ խաքէնտէրիյէյէ մուվասէլէթ խատճէք սիր։

ԴԱՐՏԱՆ Ֆէնտէրլին սիւվար օլորը Սահիբիէն վաքրը մարտին 29 ինճը չարշէնպէ կիւնու Տէրսաատէթէ մուվասիլէթ վէ ապրիլին 1 ինճի ճումա էրթէսի կիւնու էօյլէնուէն սոնրա ալաքի. սահթ 4սէ Կէլիբոլու, Զանզարզալէ, Միսիլլի, Իզմիր, Բասրա, Մէրսին, Խաքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթ-Սաիտ՝ օղրայարակ խաքէնտէրիյէյէ հարաքէթ խատճէք սիր։

Վաքրտա էլէքթրիք գիյասը պուլմասը կիւպի, եէմբէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուիրա իւզերինէքի չարարակ սահի մէճճանէն վերիլիճէք։

Պու պապտէ գիյասէ թաֆսիլաթ խաթէյէնէր Գալաթասա բրնթիրմէ իւզերինսէ Մէյմանէթ խանրնտաքի մէրքէզ աճէնթիկինէ խանրնտաքի չիւդէյէ միւրաճաաթ իզմէլի սիրէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

Մ Ա Ր Ի Թ Ի Մ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամատօլու լիմանարբրլա Պաթում, Օսէյա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տունքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արտրնա մունթազամ սէյր ու սէֆիրլէր։

ՎԻՐԳԻՆԻՆ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՐՕՐԼԱՐ

Ալաքի. Մարտին 29 ինճը չարշէնպէ ակշամը «Սիոն» Գարասէնիզտէն։

Ալաքի. Մարտին 29 ինճը չարշ. ակշամը «Նիկէ» Մարսիլիասան։

Ալաքի. Մարտին 28 ինճի սալը կիւնու «Թաորմին» Մարսիլիասան։

Ալաքի. Մարտին 30 ինճը բէնչէնպէ կիւնու «Գոզա Մարսիլիասան։

Ալաքի. ապրիլին 3 ինճի բազար էրթէսի կիւնու «Մէնֆիս» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԱՒԷԹ ԷՏԷՆԷՔ ՎԱՔՐՕՐԼԱՐ

Ալաքի. Մարտին 31 ինճի ճումա կիւնու ակշամ ալաքի. սահթ 4 սէ Խարասան Վալբրէնին սիւվար օլորը «Գոզա» վաքրը Սամսոն, Տրապիզոն վէ Կաթուսա։

Ալաքի. Մարտին 29 ինճը չարշ. կիւնու ակշամ ալաքի. սահթ 4 սէ դարասան Ամպուրլինին սիւվար օլորը «Սիսոն» վաքրը Մուսանիա Իզմիր, Բիրէյ, Մարսիլիա Հավր, Տունքէրք վէ Լոնտրայա։

Ալաքի. մարտին 30 ինճը բէնչէնպէ կիւնը ակշամ ալաքի. սահթ 4 սէ դարասան էօզթէնինին սիւվար օլորը «Նիկէ» վաքրը Իզմիր, Վալիր, Պէյրութ, Լայաքիա, Խաքէնտէրուն, Մէրսին, Լարնակա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա, Հայֆա (Պէյրութտա լէք օղրայաճաղը Եաֆա Բորթ-Սաիտ վէ Խաքէնտէրիյէ իչիւն ակշամա)։

Ալաքի. ապրիլին 3ինճի բ. էր. կիւնու ակշամ ալաքի. սահթ 4 սէ դարասան Պայրն սիւվար օլուսը «Մէնֆիս» վաքրը Օսէսայա։

Դուսքանիա սողրուտան սողրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԵՔՍԱԼԷՊԼԷՆ, ԺԷՆԵՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՍՕՆ — ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չբ-մէնարքէրէրինին էն իչէք սթասիոնարը իչիւն տահի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԵՇԵԼԱԸ ՆԱՒԻ ԻՏԷՆ ՎԱՔՐՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՆ

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ցամանլեա իլէ կիտէնէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունուրը կիպի, Հիսարթաշ, Զէյ, Ճաբօն, Ասթրալիա վէ Մասակասգար իչիւն ամ ադմէթ ավանթ պիլէթի տահի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմադ իթթէյէնէր Գալաթասա Մոմիանէսէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզի աճէնթիկինէ վէ Սթամպօլսա Պանկէ Գալուսնտա կէօմրիք գուբրկնտէ աճէնթէկանէյէ միւրաճաաթ իտէպիրլէր։

ՏԷՖԹԵՐԸ ԽԱԳԱՆԻ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Պաղչէ Դարուսը ճիվարնտա Շէյխ Մէհմէտ Քէլամի մահլէսինտէ եալը Քէօչկիւ օսդաղնտա 10, 12, 14 նումէրօ իլէ մուրագամ օլուպ, Ահմէտ Համտի պէյ էօնտէսինտէ օլորը հալտէ մուգատտէմ ճէ պա սէնէլաը բէմի 800 ատէտ Օսմ. ավանը տէյնի մուգապիլինտէ վէքալէթը տէվրիյէ իլէ մէրուն պուլնան մալիմ էլնտուտա վէկիլիմէմէթ էշայի ամիրյէ կէօմրիք ատպարնտա մութթարի թահնտա եէմիշճի սիւքանրը հալի խանդն մնլքնտն սիւրա վէ կէսիկին 24 հալտ իթթարբյա 7 հալտ սիւատէթը մուատէնէնին միրուր էյլէսիկի հալտ

թէվիյէի տէյ օլնմամասրնտան նաշի ասլին Օսման բաշա թարաֆրնտան վուգու պուլան խթիտա իւզերինէ ուսուլ վէ նրգամ մուհիպլինճէ թարիխը իրանտան 45 կիլո մ բարնտէ ինալէի կէվէյէսի վէ անանէն սոնրա սա 15 կիլո զարիֆնա եկուպալ 5 գամմը գանպալ խիլերնէք խիմամը միւատէթան իտալէի գաթկէսի իճրա օլնմադ իւզրէ 61 կիլո միւատէթլէ մէվզը միւպայանէյէ գոնրլարընտան թաիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմադ խթէյէնէրին մէղքիւր միւղ վէ կէսիկին զրյամէթը մուխամմէնէ վէ թարիրիյէսի օլան 120,000 զրչ.ին եիւպալ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ադէյէրինի մուսթահարպէն Տէֆթէրը խադանի նէզարէթի սէնէստաթը ուսուսիյէ խարաբսինէ միւրաճաաթ իմմէլէրի իլան օլունը։

17 մարթ 327 3—3

ԳՈՒՄ ԹԱՇ ՎԷ ՊԷՕՊՐԷՔ

ԽՍ.ՍՊԱ.ԼԸԳԼԱՐԸ

ՆԻԳԻՐԻՍ ԵԷԼԷՐԻՆ ՎԷ ՏԱՄԱԼ

ՆԻԳԻՐԻՍ ԵԷԼԷՐԻՆԻ վէ տամալը թէտավի իմմէք վէ մէղքիւր խասթաԱզղարը զուտուրնտան էվվէլ կօնիւնու ալմադ վէ թէքերլերնի մէն էյլէմէք իչիւն իտարան թօրթու հաբ էթմէկտի մէն, վէ հարը օլան թօրթուլարը էրնպակ ատէք էյմէք չարթը էվվէլ սիր։ «Քիքհարգին Մէտի» խաթմանը իլէ պու մուսաֆիպլիյէթի էլատ խարլարվէ, վէ խարար եօղու իլէ պէօպրէքլէրտէ հարը օլան թօրթու վէ գուտ վէ թաշն ամէլիյանը ճէրրահիյէյէ հաճէթ գատնագարդան էրիյիպ խարարա պէրապէր խարճէ չընդարը, պու վասրթա իլէ նէրբիս եէլէրի վէ խամանանն սուբէթի գաթկէսէ թէսաավի խիրտիկի պէնէրճէ թէֆրուպէլէրէ թահապուպ իմմէր օլարդնտան, մէղքիւր խաթթարդարին հէր նէվիճտէն մէրվիրարդ օլանարա «Բիրէարդին Մէսթ»ի չիչէր իւզերինտէքի եօղրու մուճիպլինճէ հէր հալտ կիտէ պէր գաչ ուէկա իսթիմալ էթմէյէրինի սիւնատա էն մէչհուր թաապլերի թավպիպէր տահի պէրլէր։ Հէր եճզախանէ վէ տէբօլարտա սամթլեր։

ԳԱՆԹԸԶԼԸՂԷՆ ԳՈՒՐՊԱՆԼԱՐԸ

Դանսրգ վէ գուվվէթսիզ վէ մէճալրդարա նասարէն թէսաաիւֆ իսէճէք իտարնդ, էկէր պու հալտ պուլնան զէլամի գուվվէթ. գուվվէթ վէ զրտա օլան «Բէրթնամսիս Ֆէր Բօպէն» իչէմ օլան իտրլեր. էյ ուչուգ պէնդի, թիթրեք տրպի մէճալրդար, եաբնրզ պիր այ իչիւն «Բէրթնամ տրէֆէր Բօպէն» անն իսթիմալ իտրնդ վէ տրզլէրինիզ գուվվէթ, վիճուտրնիպզ սընհէթ վէ եանագարընրզա կիտէյ զրբմզրլրզ կէյտրնիզ կէօրէրէք հայրէթսէ գատնագարնրզ. Բարիզ թէպա տարիւֆիճնուը թագտիմ օլունան պէն իլաճան պիրիսինէ էհէմմիյէթ վերմէդիքէն «Բէրթնամ տրէֆէր Բօպէն»ի ֆէվգէլատէ պիր մաղտիրամ օլմադ իւզրէ գանդրդար, մէճալրզգան գալզանլար. բանմ խասթալրզդնտա տրէյար օլան գասրնլար վէ քիչիք չօճուգլար իչիւն տահի էֆիտէն թավսիյէ իմմէր տէր։ Հէր էճզախանէ վէ տէբօլարտա սամթլեր։ «Բօպէն» իսմինէ տրզգամ իտնրդ։

ՊԱԽԹԻՃԻՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զանի, խասթամիզամ, ճրլրզ վէ մուռճճիդ չօճուգտան հիչ խօշանմադ իտրմի. սայմա սաղլամ, թօմպուլ, կիւլէր օյնար, կիւգէլ չօճուգ պէօյիւթմէք մէրպաղնտա իտրմի. զրրա էմէն իտրմի, կիւճլի գուվվէթլի վէ գավի վիւճուտը էվլատա մալիք օլնադ վէ իլէրուտէ անլերի հէր նէվի խասթալրգտան մուհաֆազա իտէպիրմէք իչիւն թա քիւչիք եաչարընտան սնլէրէ վէրիկէճէք զրտայա տրզգամ իմմէք չարթ տրբ։ Պիճանէլէր, իւք չօճուզրմ ալթը այլրզ օլուր օլմադ պիր թաապիպն թավսիյէսի իւզերինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատտէի զրսարիյէ եէտրմէկէ պաչարտրմ։ Զօճուզ մէղքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐԻ քէմալը իչթիհա իլէ եէյօր վէ եէսիքճէ սէմրլէնիպ գուվվէթլէնիյօր իտի։ Շու վէճհէյէ իւչիւ էրքէք վէ իքիսի զրզ օլարադ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէչ էվլատ պէօյիւթտիւմ համա օլսուն պէչի տէ կիւճլի գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ասլա խասթալրզ չէքմէքսիզլէն 25-30 եաչարընա վարլ օլտուլար։ Պիճանէլէր, վալիտէլերէ՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէկլէմէլէրինի թավսիյէ էյլէրիմ։

Բարիզտէ Պոնաբարթ սօզաղնտան

Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՍԻՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ Տէրսաատէթ վէ թաշրա էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սամթլընը։

ՄԻԻ ՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Ր Օ Ս Ի Ա.

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայտնելու իմբերթիսը հաղրէթլերինին 1881 մարտ 20 թարիխի էմրմամէսիյլէ մէէդուն օլմը տրբ.

Գումբանեանանը մէրքէզի Բէյէրասպուրկտա գումբանեանին օթէլնտէ սիր։

Գումբանեանանը թէքմիլ թէէմիյէ օլունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. տրբ։

Թէէմիտաթ ապէսի 187,322,000 ֆր. տան զիատէ տրբ։

Գումբանեանին սիկուրթա եաղրանարա թէէմիյէ օլրնան թազմնտաթ վէ սէրմայէլերի 581,115,000 ֆրզ. տրբ։

1908 սէնէսի զարֆրնտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր 83 միլեոն 232 պին ֆր. տրբ։

Գումբանեա զայէթ էհվէնս չերանթէլ

Եանկինա գարշը սիկուրթա իսէր

Նայլիյաթ թէհրիքէլերինէ գարշը սիկուրթա իսէր։

Հայաթ սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի գազարարա գարշը սիկուրթա իսէր

Տէմիր եօլը վէ վաքօրլա եօլչիլիգ գազարարնա գարշը սիկուրթա իսէր։

Լիսանամ ամնալարընին գրրբլամարնա գարշը սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի մալիւմաթ ալմադ իչէն Գալաթասա Վօյվօտա սօզաղնտա Ս. զարեուն խանրնտա Տէրսաատէթ չիպսինտ վէ եա Սթամպօլսա Աչիր էֆ. ճասուսէսի սօզաղնտա Տիլսիզզատ խան Նօ. 26ա միւրաճաաթ օլունա։

Տէրսաատէթ չիպսի միւտիրի

Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ

Է Օ Ֆ Ս Ի Ի Ր Է Ն Լ Է Բ Ի

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԻՔՐԷՄ

Եվրօբասան կէլէն գաթրան սուլարընին քանֆիֆլիմէհ էգհէր ճիհէթ մէրրաճճան վէ թասամը լամէֆ օլուպ, միդտէլի գաթիին պօգմադ։

Մէչհուր Օսմանը վէ էճնէպի թասպիպէրին մաղտիրի օլտուղը կիպի, եգճիմէ մրթէլէֆա ասդթ. Խարասանէնան էկ մէնին թաղտիրամսիյէ բիճճանիկէթի թասպիպ վէ Մէքթեպի Թրպպիյէի Շահանէ տահի թասսիգ էյլէմիշ սէր։ Պրիգադէյ սերկիսնտէն ալթուն վէ կիսմիշ միտալիյա նամ օլարդը կիպի Պրուսա սերկիսնտէն տէ ալթուն միտալիյա նամ օլմը տրբ։

Իչիլէճէք սու սերբունինէ պիր գանվէ գաշրը աթրտրգտա, պուլարդ խասթալրզարան վրգայէ վէ մուհանգազա իսէր։

Կէօրիս նէզդէլէրինէ, էօքսիրիքլերէ, էնֆլուէնցայա, պրոնշ թէրէ, նէֆէս տարրընտա, վէրեմին պաչանկրէարընա, սէրի խասթալրզարընա վէ իտրար եօլու բանաթսրպլրզընա ֆայէպպիչ տրբ։

Սթամպօլսա մէչհուր տէբ վէ էճզանանէլերինէ պուլունը։

Ուսմանի սէբասը եէնի բօսթանանէ գարշրընտան Օսմանը էճզաի թրպպիյէ տէբասը տրբ։

Սթամպօլսա ֆիյաթը 5 զրչ. տրբ։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլսա Պաղչէ գարուսրնտա ճէլալ պէյ խանը 4 թիթիսալինտէ, Նօ. 1 Զիֆթէ Ըսգրէթ մաղազասը

ԿԷՕՋԻ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼՐՂԱ ՄԻԻԹԷԱԼԻԳ ԱԼԷԱԹԻՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճերրահլրզա միւթէալիգ էնսան ալէաթ ու էսէվաթ թօքտան վէ բէրաքէնտէ օլարադ ֆիրուսթ տրբրը։

Եդճիմէ եուճադ վէ սէրթ լասաֆզէն (դաուչուտան մասամուլ մէվատը մուխթէլիֆէ, դարդ պազարը, էնվաչերինվալար, էլէքթրիք մաքինալարը. միդան իւլ հավա (պարթօմէթր), միդան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյլ ճիտս կէօզիւքլէր պուլունմադտա տրբ։

Մ. Վէնսան ֆոյաճեան հէր նէվ սրբարբտաթ վէ թարտրը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէօրէօտտէ իսէր։ մի-

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԻՆՏԸՖԷՐԻ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ-ԲԱՇԱ—ԵՆԳԱՐԼԻ ԽԱԹԹԸ

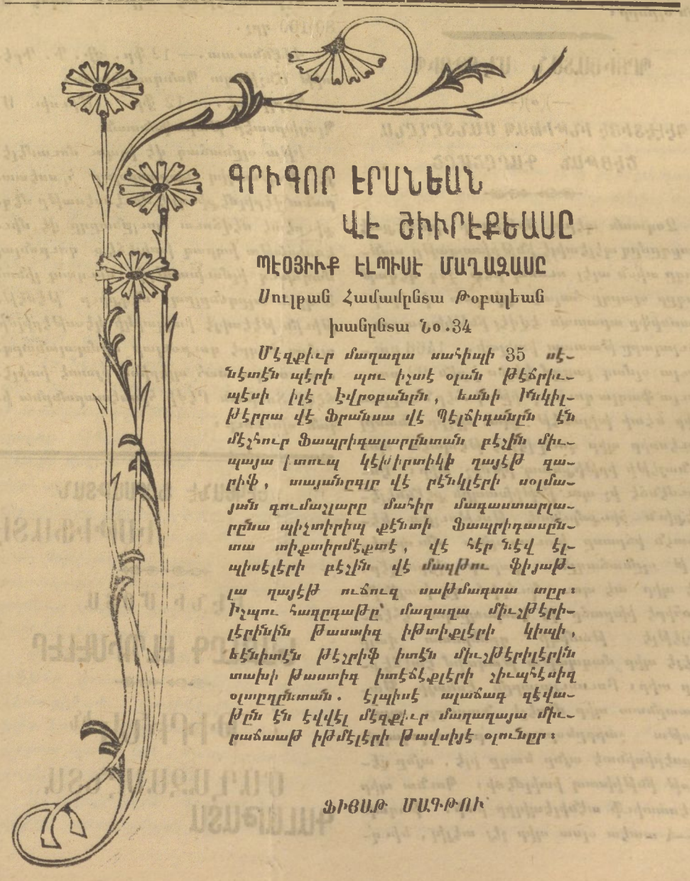
10 ինճը հաֆթա, 1911, Մարտ 5 սէն 11 Մարտա գասար

Խաթթին ուզունլուղը 578 քիլոմէթրօ.—Սէնէվի քիլոմէթրօ հասրլաթը

ՆԱՎԱՀԻԳԱԹ	Սէնէվի հազրէ		Սէնէվի մադիյէ		ՖԱՐԴ			
	Ֆրանգ		Ֆրանգ		Ֆաղլա-Ֆր.	Նօղսան-Ֆր.		
Պալէատէ զիբբ օլը-նան հաֆթատա	12,393	61	7,210	16	5,183	45		—
Իլք հաֆթաբար	10,186	72	8,698	84	1,588	88		—
Ցունվ. 1 սէն պէրու	10,407	41	8,459	07	1,948	34		—

ԷՕԿՍ-ՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ.—Ուզունլուղը 445 քիլոմէթրօ

Պալէատէ զիբբ օլը-նան հաֆթատա	11,809	—	4,061	55	7.991	63		
Իլք հաֆթատա	6,490	23	3,656	83	2,833	63		
Ցունվ. 1 սէն պէրու	7,022	11	3,700	30	3,321	81		



ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄՆԵԱՆ ՎԷ ՃԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան Համամբնտա Թօքպէեան

խանրնտա Նօ.34

Մէղքիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէսէն պէրի պու իչէ օլան թէֆրիւպէսի իլէ էվրօբանրն, եանի Իսկիլիթերրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանրն էն մէչհուր Ֆապրիգաարընտան բէչին միւպայա լատուպ կէմիրտիկի դայէթ զարիկ, սապանրզը վէ բէնկլէրի սօլմայան զումաշլարը մահիր մագաստարընա պիչտիրիպ քէնտի Ֆապրիգասընտա տիքտիրմէքտէ, վէ հեր նէվ էլպիսէլերի բէչին վէ մաղթու ֆիյաթլա դայէթ ուճուզ սաթմադտա տրբ։ Իչպու հաղրգաթը՝ մաղազա միշթէրիլերինին թասիպ իթթիքլերի կիպի, եէնիտէն թէչրիթ իտէն միւթէրիլերինին տահի թասիպ իտէճքլերի չիպսինսիզ օլարդնտան։ էյպիսէ ալանագ զէվաթրն էն էվվէլ մէղքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իմմէլերի թավսիյէ օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ

1 հազիրան 1881 թարիխի վէ 68ճոը քէչիտէտէ չրզուպ պէտէլերի ալաղ օլունմադ իւզրէ իպրաղ իտիլմէմէսի օլան վէ զայրտէ նումէրօյարը մուհարրէր պուլունան Շարգ չըմէնտրֆէրլերի թավիրա-թրնրն ֆի 8—20 քեանունը էվվէլ սէնէ 1881 թարիխի Նիզամնամէյի Հիմայուսը 5ճոի վէ 13ճոի մատտէլերի վէ 1—14 իլալ սէնէ 1903 թարիխի Նիզամնամէի մէրպուրթն 12ճոի մատտէսի իճապրնա 1 հազիրան 1911 թարիխինէ սապրթի հիւքմանէն սապրթի օլաճաղլարը իլան օլունը։

22031 22032 22033 22034 22035
579800 707922 977637 977639
19)1 նիսան 1911 7—2

Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ-ի տարէսինճէ օտաճը վէ խասէմէ կիպի միւթամատմիյնէ սէնէվի իմա գրլնա կէմէքտէ օլուպ պու քէրրէ միւպայասանա լիզում կէօրիլէն սիհան չուխատան 8 թագրմ Սթամպուլին էլպիսէ վէ քէզալիք սիհան չուխատան 4 թագրմ բէսէնկսի էլպիսէ վէ կիտէն կագասը ալթուն սարրմալը վէ միւթէպալիքտէն կիսմիշ սարրմալը օլմադ իւզրէ 50 թագրմ գոյու մավի սթամպուլին էլպիսէ վէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ մարգասընը հավի օլմադ իւզրէ գոյու վէ մավի չուխատան 44 թագրմ գրսա չաքէրլի էլպիսէ վէ գոյու վէ մավի չուխատան 24 ասէտ գէշէգ բալթօ վէ ազգ մավի այագատան 13 թագրմ էլպիսէ վէ քէթէն պէզնտէն 13 թագրմ էլպիսէ մէվզը միհնադատ-ա վազ իտրմիշ օլարդնտան, իչպու մէզգուսաթը միւխթէլիֆէ-նէն իթարնա թաիպ սալանարդն պու խուսուսատա զուլլանրլրաճաղ օլան չուխա վէ ասթար վէ ալաչէ վէ ասարէյէ ալիա պիրբր նումանէ իլէ պէրապէր սիրէ-ճէքլերի բէյլերի միւպէյանէն էվրազը մախթուճ պիր զարֆ տէրուտնէտէ վազ իլէ նիհայէթի 26 Մարտ 327 թարիխնէ գասար իտարէի մէրքէզկայէ իրսալ էյլէմէլերի վէ լազգ կէլէն թէչ-մէտաթ ապէչսինի եա նազատէն վէ եաիսատ էվրազը գայրմիյէ օլարադ իտարէի մէրքէզկայէ վէկնէսինէ թէպիմ էյլէմէլերի լազգ կէլէկի վէ մուխթէլիֆ էլպիսէ վէ բալթօլարտան հէր պիրի իչէն 21էր չուխա, ասթար, սրմէմ վէ սայիրէ նումունէսի իմա վէ իրսալինն մէչրութ պուլունարը իլան օլունը։

16 Մարտ 327 4—4

ԻՄԱԼԱԹԸ ՀԱՐՊԻԳԷ

ՄԻԻՏԻՐԻԳԷԹԻՆՏԷՆ

Իմալաթը հարպիյէ իտարէսինէ մէրպութ ֆապրիգալար իչէն պիր սէնէ զարֆինտա լիզում օլաճադ միւխթէլիֆ ճինս ու էպատէ ճամ իճրա գրլնան միւնազասատա թարիպի էօհտէսինտէ գամրլ վէ մահ հալը Ռումինին եէնիրմի տէօրտնճի բէնճէչնպէ կիտնի 100ատ 3 թէհզիպի իլէ ֆիյաթը հատտը իթիատը պուլարը հալտ իհտիյի գաթիյէսինին իճրասը մուդարրէր պուլնմրզ օլարդնտան իթարնա թաիպ օլանլարին եէվմը մէղքիւրտէ իմալաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

19Մարթ 327 2—3

ԹՕՐԽԱՆԷ ՏԱԻՐԻԻ ՎԱԳԳԻԹԷՍԻՆՏԷՆ

Թազսիմտէ պիրինճի տիքքան պէտէլը սապրը չէրի 240 զրչ. Թօրխանէտէ էքմէքճի պարը մահալլէսինտէ Պօզազ քէսէն ճատտէսինտէ տաիրէի վազգիյէ թահթրնտա 136 նումէրօլը պազալ տիքքանը, պէտէլի 95 զրչ. Թօրխանէտէ էքմէքճի պարը մահալլէսինտէ Պօզազ քէսէն ճատտէսինտէ տաիրէի վազգիյէ թահթրնտա 134 նումէրօլը բէրրուքքար տիքքանը պէտէլի 95 զրչ. մահալը մէղքիւրտէ 132նօ.ը ատճը տիքքանը 95 զրչ. մահալը մէղքիւրտէ 128նօ. դանվէ տիքքանը 350 զրչ. Պէյ օղլունտա Հիսէյին աղա մահալլէսինտէ Ֆէրիտիյէ սօզաղնտա 34նումէրօլը պիր պապ քեարկիր մէնզիլի պէտէլի 152 զրչ. Պէյ օղլունտա Շահ գուլի մահալլէսինտէ Իսբիր Ֆէրգամազնտա 2 նումէրօլը գանվէ մա օտա պէտէլի 152 զրչ. Պէյ օղլունտա Թազսիմտէ պօտրում էլեէվմ գանվէխանէ պէտէլի 102,24 զրչ. Պէյ օղլունտա Գամէր Խաթուն մահալլէսինտէ Էլէնի սօզաղնտա 11 նումէրօլու պիր պապ քեավկիր մէնզիլ պէտէլի 205,8 զրչ։

Պալէատէ մուհարրէր էմլաքը վազգիյէնին գօնթուրաթօ միւատէթլերի միւնազալյէ օլնմասրնա մէպնի իչպու 327 սէնէսի Մարտնտան իթիբարէն պէր միզայէտէ իճարա վէրիլէճէկլինտէն իսթիճարընա թաիպ օլանլարին եէվմը մէղքիւրտէ իմալաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի 3—2

17 Մարտ 327

ՎԻՆԵԼԸ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրշ.

Իհթիյաթ ապէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի խարէսի ՎԻԵՆՆԱտա տրբ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷՆ չիպսի ԴԱԼԱԹԱՏ Քարաքէօյտէ, (ԱԹԱՆՈԼ վէ ՊԻՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրընա չիպսիլէրի վար տրբ)։

ՍԱՅԻԲ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմիկ, Պիէյից - Պիէլա, Պոզէն, Պրիտ, Բէչթա, Պլեավէյա, Զէրմօվից, Ցրիտէլ-Միհթէլ, Կրաց, Լիսարիւբ, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպերկ, Մարիէնպատ, Մէլրան, Բիլրան, Բրաչ, Բրօտից, Բրուսմիլ, Սէն-Բէլրան, Թարնօվ, Թէպից, Թէչէն, Վիլան վէ Նէսսատատ։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պիլիսատա հնատը ճարի իւզերինէ, վէ թասվիրտի իլէ սէնէսատը թիւճճարիւ թէվտիսթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէսատը ՍԳՕՆԹՕ էատէր։ Թիւրքիա վէ մէմալիքի էհնէպպիյէնին պաչարնա չէրլերինէ չէքիր, իմիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլիգրաֆրը վէ մէմալիքի էհնէպպիյ իւզերինէ քէչիտէ էտիլմիշ սէնէսատը թիւճճարիւ պէտէլթրը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասխիՍՍԻՍԻ ՕԼԱՐԱԴ իտատ սանտրդը թախսիս էրմէկի, պու ՍԱՆՏՐԳ հատատարի 50 զրչ. ալմուն ապէչ վէ տահա զիյատէ մէպալիի 100 ատ 3 պուչուգ ֆասիկալ գաղալ էթմէքտէ սիր։

ԴԱԼԱԹԱՏԱ մուճէատտա էտիլմէտ թէլեսիս էտիլէն ՍԱՆՏՐ սիսթէմ Տէ-ՄԻՐ ԴԱՑԱԼԱՐ ԲԻՐԱՑԱ վէրիրմէքտէ օլուպ, գազալար զայէթ մութէտիլ ֆիյաթլա ալտար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ ատ թէլեֆոնատէ սիր։

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻԷ ԻԶԻՆ

ԲՈՒՍ ՊԱ ՆԳԱԱԸ

Մուվագգաթ իտարէխանէսի, Գալաթասա Վօյվօտա սօզաղնտա Ասատէթ իսան, Տայիսի Իտարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվօտա, Պանգը Օսմանիյէն զարբրնտա, Սրանպալ Շիւպեսի.—Սուլթան Համամը Մէյսանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԲՈՒՐԳՍԿԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 40 ՄԻԼԻՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպեսիի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենովա

Ռուսիատա Շիւպեսիի.—Ալէքսանդրիա (Քէրսօն) Աքէրման։ Ալէքսանտրօս (Էքսանթէրինօսալ) Արքանկէյ, Արմաւիր, Ամտէրխան, Գաղու, Գալատօվօ, Գարնտուլ, Պէլթրի, Գոսքրինէ, Եգաթէրինոսլաւ, Եգաթէրինոսաար, Էյսք, Էլիզավէտգրատ, Էօքաթօրի, Իրկութ, Իշիմ, Իսմայլ, Քէնճ, Քախովքա, Քամիշլիք, Քէրսան, Քիէվ, Քիշնէվ, Քօքանտ, Քուլիք, Քրէմանչուկ, Մոսկուա, (Կավրիզօք սօզաղնտա պաչգաճա պիր պիւրսը տա վար տրբ)։

Նիժնի-Նովկորտ, Նիժգոյէզք Նիկոքօլ, Նովո-Նիգոյէզքիք, Նովսրօսիք, Օտէսա, Օմսք, Օրէնպուրգ, Ուֆա, Ուլման, Բավլոտար, Բէլտ, Բօգրօվսքատա, Պլասօտա, Բոլթավա, Բրատսք, Բրիկ, Բաքի, Բիպլինսք, Սամարա, Սարաթօվ, Սիմֆիրոսք, Սիմֆէրօբոլ, Սրօտ, Սիսրան, Զլաթօստ, Թէլտրոսիա, Թոմսք, Թիրուանէն, Վէլիքի - Ուսթիուգ, Վիաթքա, Վիրնիցա, Վոլոկտա վէ Վոսնէսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ միւսաիրա չէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պօրսա մուամէլաթը իլէ իչթիրալ էտէր, էմթէա իւզերինէ ասանս վէրիր, գօմիսիոնլար էմմէա ֆիրուսթ վէ Սէյֆս թապիր էտիլէն զայէթ սաղլամ ատէմիր զասարը իչարը էտիլիր։

—o—

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆաաթ պանչ ֆայդալէ, այիլի սանտրդարը թէէսիս էթմէկ տիր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԼՏԻՅԻ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը խարէխանէ Գալաթասա, Գարա քէօյտէ Եէնի լիմանտա։

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ ն. 333, Սթամպօլսա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալահվէրտի խանրնտա։

Մէրքէզ խտրէխանէսիյլէ չիպսէլէրիմիզ պիրինճիլէ պանգա մուամէլաթը-նը էյնա լատէր։

Մէրքէզ իտարէխանէսինտէ վէ քէզա պէյօղլու չիպսինտէ պուլունան քիրալէգ տէմիր գազալար կէրէք մէմանէ վէ կէրէք լուճրէմը էյնա ճիրիլէ բէկպպէնին ֆէվ